

IFRIC Update January 2016 (2016年1月)

はじめに (Welcome to the IFRIC Update)	2
現在のアジェンダにある項目 (Items on the current agenda)	4
解釈指針委員会の暫定的なアジェンダ決定 (Interpretations Committee's tentative agenda decision)	7
その他の事項 (Other matters)	10
解釈指針委員会のアジェンダ決定 (Interpretations Committee agenda decisions)	11

はじめに (Welcome to the IFRIC Update)

項目	原文	仮訳
冒頭	<p><i>IFRIC Update is the newsletter of the IFRS Interpretations Committee ('the Interpretations Committee'). All conclusions reported are tentative and may be changed or modified at future Interpretations Committee meetings.</i></p> <p><i>Decisions become final only after the Interpretations Committee has taken a formal vote on an Interpretation or a Draft Interpretation, which is confirmed by the International Accounting Standards Board (IASB).</i></p> <p>The Interpretations Committee met in London on 12 January 2016, when it discussed:</p> <ul style="list-style-type: none">• Items on the current agenda:<ul style="list-style-type: none">• IAS 32 <i>Financial Instruments: Presentation</i>—Classification of liability for prepaid card in the issuer's financial statements (Agenda Paper 5)• Interpretations Committee's tentative agenda decisions:<ul style="list-style-type: none">• IFRIC 12 <i>Service Concession Arrangements</i>—Payments made by an operator to a grantor in a service concession arrangement (Agenda Paper 9)• Other matters:<ul style="list-style-type: none">• Interpretations Committee work in progress update (Agenda Paper 10)• Interpretations Committee's agenda decisions:<ul style="list-style-type: none">• IFRS 5 <i>Non-current Assets Held for Sale and Discontinued Operations</i>—To what extent can an impairment loss be allocated to non-current assets within a disposal group?• IFRS 5 <i>Non-current Assets Held for Sale and Discontinued Operations</i>—How to present intragroup transactions between	<p>IFRIC Update は、IFRS 解釈指針委員会（「解釈指針委員会」）のニュースレターである。報告される結論はすべて暫定的なものであり、今後の解釈指針委員会会議で変更又は修正される場合がある。</p> <p>決定は、解釈指針委員会が解釈指針又は解釈指針案に関する正式な投票を行い、国際会計基準審議会（IASB）により承認されて初めて最終的なものとなる。</p> <p>解釈指針委員会は、2016年1月12日にロンドンで会合し、下記の項目について議論した。</p> <ul style="list-style-type: none">• 現在のアジェンダにある項目<ul style="list-style-type: none">• IAS 第32号「金融商品：表示」——発行者の財務諸表におけるプリペイド・カードに係る負債の分類（アジェンダ・ペーパー5）• 解釈指針委員会の暫定的なアジェンダ決定<ul style="list-style-type: none">• IFRIC 第12号「サービス委譲契約」——サービス委譲契約において営業者が委譲者に行う支払（アジェンダ・ペーパー9）• その他の事項<ul style="list-style-type: none">• 解釈指針委員会の仕掛案件のアップデート（アジェンダ・ペーパー10）• 解釈指針委員会のアジェンダ決定<ul style="list-style-type: none">• IFRS 第5号「売却目的で保有する非流動資産及び非継続事業」——どの程度まで減損損失を処分グループ内の非流動資産に配分できるのか• IFRS 第5号「売却目的で保有する非流動資産及び非継続事業」——

項目	原文	仮訳
	continuing and discontinued operations	継続事業と非継続事業の間でのグループ内取引の表示方法
	<ul style="list-style-type: none"> • IFRS 5 <i>Non-current Assets Held for Sale and Discontinued Operations</i>—Other various IFRS 5-related issues • IFRS 9 <i>Financial Instruments</i>—Transition issues relating to hedging • IFRS 11 <i>Joint Arrangements</i>—Remeasurement of previously held interests • IAS 12 <i>Income Taxes</i>—Recognition of deferred taxes for the effect of exchange rate changes • IAS 39 <i>Financial Instruments: Recognition and Measurement</i>—Separation of an embedded floor from a floating rate host contract in a negative interest rate environment 	<ul style="list-style-type: none"> • IFRS 第 5 号「売却目的で保有する非流動資産及び非継続事業」—その他のさまざまな IFRS 第 5 号関連の論点 • IFRS 第 9 号「金融商品」——ヘッジに関する経過措置の論点 • IFRS 第 11 号「共同支配の取決め」——これまで保有していた持分の再測定 • IAS 第 12 号「法人所得税」——為替レート変動の影響に係る繰延税金の認識 • IAS 第 39 号「金融商品：認識及び測定」——マイナス金利の環境において、組み込まれたフロアを変動金利の主契約から分離すること

現在のアジェンダにある項目 (Items on the current agenda)

項目	原文	仮訳
—	<i>At this meeting, the Interpretations Committee discussed the following item on its current agenda:</i>	今回の会議で、解釈指針委員会は、現在のアジェンダにある以下の項目を議論した。
IAS 32 プリペイド カード	IAS 32 <i>Financial Instruments: Presentation</i>—Classification of liability for a prepaid card in the issuer’s financial statements (Agenda Paper 5) The Interpretations Committee discussed how an entity would classify the liability when it issues a prepaid card and how the entity would account for the unspent balance of such a card. Specifically, the Interpretations Committee discussed a prepaid card with the following features: a. no expiry date; b. cannot be refunded, redeemed or exchanged for cash; c. redeemable only at selected merchants (which may include the entity, but it is not redeemable only with the entity) and, depending upon the card programme, the range of merchants with which it can be redeemed ranges from a single third-party merchant to all merchants that accept a specific card network. Upon redemption by the cardholder at a merchant(s) to purchase goods or services, the entity has a contractual obligation to pay cash to the merchant(s); d. no back-end fees, which means that the balance on the prepaid card does not reduce unless spent by the cardholder; and e. is not issued as part of a customer loyalty programme. The Interpretations Committee was asked to consider whether the liability for the prepaid card is a non-financial liability, because the entity does not have an obligation to deliver cash to the cardholder.	IAS 第 32 号「金融商品：表示」——発行者の財務諸表におけるプリペイド・カードに係る負債の分類 (アジェンダ・ペーパー5) 解釈指針委員会は、企業がプリペイド・カードを発行する場合に負債をどのように分類し、そうしたカードの未使用残高をどのように会計処理することになるのかを議論した。具体的には、解釈指針委員会は以下の特徴を有するプリペイド・カードについて議論した。 a. 有効期限がない。 b. 返金、換金、現金との交換ができない。 c. 使用できるのが特定の小売業者においてのみ（発行企業を含む場合があるが、発行企業でしか使用できないわけではない）であり、カードのプログラムに応じて、使用できる業者の範囲が単一の第三者の業者である場合から特定のカード・ネットワークを受け入れるすべての業者である場合までである。カード保有者が小売業者において財又はサービスの購入に使用した時点で、発行企業は小売業者に現金を支払う契約上の義務を有する。 d. 後取手数料がない（これは、カード保有者が使用しない限りプリペイド・カードの残高が減少しないことを意味する）。 e. カスタマー・ロイヤルティ・プログラムの一部として発行されたものではない。 解釈指針委員会は、当該プリペイド・カードに係る負債が非金融負債なのかどうかを検討するよう求められた。発行企業はカード保有者に現金を引き渡す義務を有していないからである。

項目	原文	仮訳
	<p>At its September 2015 meeting, the Interpretations Committee observed that the liability of the entity for the prepaid card meets the definition of a financial liability. This is because the entity has a contractual obligation to deliver cash to the merchants on behalf of the cardholder, which is conditional upon the cardholder using the prepaid card to purchase goods or services, and the entity does not have an unconditional right to avoid delivering cash to settle this contractual obligation. The Interpretations Committee observed that even if redemption with the entity is one possibility, the entity's obligation is still a financial liability because the entity does not have an unconditional right to avoid delivering cash when the cardholder redeems the prepaid card at a third-party merchant(s). Consequently, an entity that issues such a card should apply the requirements in IFRS 9 <i>Financial Instruments</i> (IAS 39 <i>Financial Instruments: Recognition and Measurement</i>) to determine whether and when to derecognise the liability for a prepaid card.</p>	<p>2015年9月の会議で、解釈指針委員会は、プリペイド・カードについての発行企業の負債が金融負債の定義を満たすことに着目した。これは、発行企業にはカード保有者に代わり小売業者に現金を引き渡す契約上の義務（カード保有者が財又はサービスの購入にプリペイド・カードを使用することを条件とする）があり、この契約上の義務を決済するために現金を引き渡すことを回避する無条件の権利を有していないからである。解釈指針委員会は、発行企業での使用が1つの可能性であるとしても、発行企業の義務は依然として金融負債であることに着目した。発行企業は、カード保有者がプリペイド・カードを第三者である小売業者において使用する場合に現金の引渡しを回避する無条件の権利を有していないからである。したがって、こうしたカードを発行する企業は、プリペイド・カードに係る負債の認識の中止を行うかどうか、及び、いつ行うのかを決定するためにIFRS第9号「金融商品」（IAS第39号「金融商品：認識及び測定」）の要求事項を適用すべきである。</p>
	<p>The Interpretations Committee tentatively concluded at its September 2015 meeting that in the light of the existing requirements in IAS 32 <i>Financial Instruments: Presentation</i> and IFRS 9 (IAS 39), neither an Interpretation nor an amendment to a Standard was necessary. Consequently, the Interpretations Committee tentatively decided not to add this issue to its agenda.</p>	<p>解釈指針委員会は、2015年9月の会議において、IAS第32号「金融商品：表示」及びIFRS第9号（IAS第39号）の現行の要求事項に照らし、解釈指針も基準の修正も必要ないと暫定的に結論を下した。したがって、解釈指針委員会は、この論点をアジェンダに追加しないことを暫定的に決定した。</p>
	<p>At this meeting the staff presented an analysis of the comments received on the tentative agenda decision. In the light of the comments received, a number of Interpretations Committee members suggested narrowing the scope of this issue to the fact pattern included in the original submission, ie one in which the card could not be redeemed with the entity. Some Interpretations Committee members observed that it might be useful to:</p>	<p>今回の会議で、スタッフは、暫定的なアジェンダ決定に対して寄せられたコメントの分析を提示した。寄せられたコメントを踏まえて、数名の解釈指針委員会メンバーが、この論点の範囲を、当初の要望書に含まれていた事実パターン（すなわち、カードを発行企業において使用することはできない状況）に狭めることを提案した。一部の解釈指針委員会メンバーは、次のことを行うことが有用かもしれないことに着目した。</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • consider the interaction of IFRS 15 <i>Revenue from Contracts with Customers</i> with IFRS 9 (IAS 39) to confirm the relevant Standard to apply in accounting for the fact pattern, and • review the analysis of how the requirements in IFRS 9 (IAS 39) apply to this transaction and consider the interaction with IAS 8 <i>Accounting</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • この事実パターンを会計処理する際に適用すべき関連性のある基準を確認するために、IFRS第15号「顧客との契約から生じる収益」とIFRS第9号（IAS第39号）との相互関係を検討する。 • IFRS第9号（IAS第39号）の要求事項がこの取引にどのように適用

項目	原文	仮訳
<p data-bbox="315 236 936 263"><i>Policies, Changes in Accounting Estimates and Errors.</i></p> <p data-bbox="266 293 1111 416">The Interpretations Committee asked the staff to bring back a summary of its past discussions, together with an analysis of the interaction between different Standards that may apply to the accounting for such prepaid cards.</p> <p data-bbox="266 446 385 474"><i>Next steps</i></p> <p data-bbox="266 504 1111 560">The staff will present its analysis at a future meeting of the Interpretations Committee.</p>	<p data-bbox="1193 236 2051 304">されるのかに関する分析をレビューし、IAS 第 8 号「会計方針、会計上の見積りの変更及び誤謬」との相互関係を検討する。</p> <p data-bbox="1137 333 2051 437">解釈指針委員会は、スタッフに、過去の議論の要約と、こうしたプリペイド・カードの会計処理に適用される可能性があるさまざまな基準間の相互関係の分析を折り返し提供するよう依頼した。</p> <p data-bbox="1137 467 1339 494"><i>今後のステップ</i></p> <p data-bbox="1167 525 1928 552">スタッフは、将来の会議で解釈指針委員会に分析を提示する。</p>	

解釈指針委員会の暫定的なアジェンダ決定 (Interpretations Committee's tentative agenda decision)

項目	原文	和訳
—	<p><i>The Interpretations Committee reviewed the following matter and tentatively decided that it should not be added to its agenda. This tentative decision, including recommended reasons for not adding the item to the Interpretations Committee's agenda, will be reconsidered at the Interpretations Committee meeting in May 2016. Interested parties who disagree with the proposed reasons, or believe that the explanations may contribute to divergent practices, are encouraged to email those concerns by 25 March 2016 to ifric@ifrs.org. Correspondence will be placed on the public record unless the writer requests confidentiality, supported by good reason, such as commercial confidence.</i></p>	<p>解釈指針委員会は、以下の事項について検討を行い、解釈指針委員会のアジェンダに追加しないことを暫定的に決定した。この暫定決定には、解釈指針委員会のアジェンダに追加しない理由の提案が含まれており、2016年5月の解釈指針委員会で再検討される予定である。提案した理由に同意しないか又はこの説明により不統一な実務が生じると考える利害関係者は、2016年3月25日までに、当該懸念を電子メールにより、ifric@ifrs.org の取扱いを要求する場合（商業上の機密など十分な理由を根拠とする）を除き、公開の記録に掲載される。</p>
<p>IFRIC12 営業者支払</p>	<p>IFRIC 12 Service Concession Arrangements—Payments made by an operator to a grantor in a service concession arrangement (Agenda Paper 9)</p> <p>The Interpretations Committee received a request to clarify the accounting for contractual payments that are to be made by an operator to a grantor under a service concession arrangement within the scope of IFRIC 12 <i>Service Concession Arrangements</i>.</p> <p>The Interpretations Committee discussed this issue at several meetings. The Interpretations Committee observed that in some cases, the operator may be acting as an agent with respect to the contractual payments. For example, the operator may collect payments on behalf of, and remit them to, the grantor. The Interpretations Committee observed that in cases in which the operator is acting as a principal with respect to the contractual payments:</p> <ol style="list-style-type: none"> a. If the contractual payments give the operator a right to a good or service that is separate from the service concession arrangement, the operator would account for that separate good or service in accordance with the applicable Standard. b. If the contractual payments are linked to the right to use a tangible asset that is separate from the infrastructure, the operator would 	<p>IFRIC 第 12 号「サービス委譲契約」——サービス委譲契約において営業者が委譲者に行う支払（アジェンダ・ペーパー9）</p> <p>解釈指針委員会は、IFRIC 第 12 号「サービス委譲契約」の範囲に含まれるサービス委譲契約において営業者が委譲者に行うべき契約上の支払の会計処理の明確化を求める要望を受けた。</p> <p>解釈指針委員会は、この論点を数回の会議において議論した。解釈指針委員会は、いくつかのケースにおいて、営業者が契約上の支払に関して代理人として行動している場合があることに着目した。例えば、営業者は、委譲者のために支払を回収し、それを委譲者に送金する場合がある。解釈指針委員会は、営業者が契約上の支払に関して本人として行動しているケースにおいて、下記の事項に着目した。</p> <ol style="list-style-type: none"> a. 契約上の支払により、サービス委譲契約とは独立の財又はサービスに対する権利が営業者に与えられる場合には、営業者は、その独立の財又はサービスを、適用される基準に従って会計処理することになる。 b. 契約上の支払が、社会基盤とは独立の有形資産を使用する権利と結び付いている場合には、営業者は、当該契約がリースを含んでいるのかどうかを評価することになる。当該契約がリースを含んでいる場合に

項目	原文	和訳
	<p>assess whether the arrangement contains a lease. If the arrangement contains a lease, that portion of the arrangement would be considered to be within the scope of the applicable Standard on leases.</p>	<p>は、当該契約のその部分は、リースに関して適用される基準の範囲に含まれるものと考えられる。</p>
<p>c. If the contractual payments do not give the operator a right to a separate good or service or a separate right of use that meets the definition of a lease, the contractual terms of the service concession arrangement would determine the accounting for the contractual payments to be made by the operator to the grantor:</p>	<p>i. if the service concession arrangement results in the operator having only a contractual right to receive cash from the grantor (ie the financial asset model in IFRIC 12 applies), the Interpretations Committee observed that the grantor is no different from a customer in a revenue arrangement. Consequently, the contractual payments would be accounted for in accordance with the guidance on consideration payable to a customer in paragraphs 70-72 of IFRS 15 <i>Revenue from Contracts with Customers</i>;</p> <p>ii. if the service concession arrangement results in the operator having only a right to charge users of the public service (ie the intangible asset model in IFRIC 12 applies), the Interpretations Committee observed that the operator has received an intangible asset (ie the right to charge the users of the public service) in exchange for construction/upgrade services and the contractual payments to the grantor. Consequently, the Interpretations Committee noted that the contractual payments represent additional consideration for the intangible asset (ie part of the cost of the intangible asset recognised in accordance with IAS 38); and</p> <p>iii. if the operator has both a right to charge users of the public service and a contractual right to receive cash from the grantor, the entity should consider the substance of the contractual payments to determine whether it represents consideration for the concession right intangible asset or if it should be accounted</p>	<p>c. 契約上の支払により、独立の財又はサービスに対する権利又はリースの定義を満たす独立の使用権が営業者に与えられない場合には、サービス委譲契約の契約条件が、営業者が委譲者に対して行う契約上の支払の会計処理を決定することになる。</p> <p>i. サービス委譲契約の結果、営業者が委譲者から現金を受け取る契約上の権利のみを有することとなる場合（すなわち、IFRIC 第 12 号における金融資産モデルが適用される場合）には、解釈指針委員会は、委譲者は収益の契約における顧客と何ら異ならないことに着目した。したがって、契約上の支払は、IFRS 第 15 号「顧客との契約から生じる収益」の第 70 項から第 72 項における顧客に支払われる対価に関するガイダンスに従って会計処理されることとなる。</p> <p>ii. サービス委譲契約の結果、営業者が公共サービスの利用者に課金する権利のみを有することとなる場合（すなわち、IFRIC 第 12 号における無形資産モデルが適用される場合）には、解釈指針委員会は、営業者が建設・改修サービス及び委譲者への契約上の支払と交換に無形資産（すなわち、公共サービスの利用者に課金する権利）を受け取っていることに着目した。したがって、解釈指針委員会は、契約上の支払は、無形資産に対する追加的な対価（すなわち、IAS 第 38 号に従って認識される無形資産の原価の一部）を表すことに留意した。</p> <p>iii. 営業者が、公共サービスの利用者に課金する権利と、委譲者から現金を受け取る契約上の権利の両方を有する場合には、企業は、それが運営権である無形資産への対価を表すのか、それとも顧客に支払われる対価として会計処理すべきなのかを決定するために、契約上の支払の実質を考慮すべきである。</p>

for as consideration payable to the customer.

The Interpretations Committee noted that the payments to be made by an operator may be variable payments, and that the events that trigger those variable payments may in some cases be within the control of the operator and in other cases may be outside the control of the operator. The Interpretations Committee noted that accounting for variable payments to be made by the operator in a service concession arrangement, when the intangible asset model in IFRIC 12 applies, is linked to the broader issue of accounting for variable payments for asset purchases. In its discussions on that broader issue, the Interpretations Committee could not reach a consensus on whether the variable payments that depend on the purchaser's future activity should be recognised as a liability before that activity is performed or on what the initial measurement of this liability should be. In the case of the broader issues on variable payments for asset purchases, the Interpretations Committee concluded that the issue was too broad for it to address.

Some members of the Interpretations Committee were of the view that service concession arrangements represent a unique type of arrangement, because the operator typically has an ongoing contractual obligation to provide the service. These members thought that a solution could be developed to address the accounting for payments to be made by an operator to a grantor without the need to address the broader issue of variable payments for asset purchases.

However, on balance, the Interpretations Committee concluded that addressing service concession arrangements that included such variable payments would also be too broad for it to address. The Interpretations Committee [decided] not to take the issue of accounting for payments by an operator to a grantor in a service concession arrangement onto its agenda.

解釈指針委員会は、営業者が行う支払が変動支払である場合があること、それらの変動支払の契機となる事象は営業者が統制できる場合もあれば営業者が統制できない場合もあることに留意した。解釈指針委員会は、サービス委譲契約において営業者が行う変動支払の会計処理は、IFRIC 第12号の無形資産モデルが適用される場合には、資産購入に係る変動支払の会計処理のより広範な論点と関連することに留意した。そのより広範な論点に関する議論において、解釈指針委員会は、購入者の将来の活動に左右される変動支払を当該活動が実施される前に負債として認識すべきなのかに関してや、この負債の当初測定をどのようにすべきなのかに関して、合意に至ることができなかった。資産購入に係る変動支払に関するより広範な論点のケースにおいて、解釈指針委員会は、この論点は自らが扱うには範囲が広すぎると結論を下した。

解釈指針委員会の一部のメンバーは、サービス委譲契約は独特な種類の契約を表していると考えた。営業者は通常、サービスを提供するという持続的な契約上の義務を有しているからである。これらのメンバーは、資産購入に係る変動支払のより広範な論点を扱う必要なしに、営業者が委譲者に行う支払の会計処理を扱うための解決策を開発できると考えた。

しかし、結局、解釈指針委員会は、こうした変動支払を含んでいるサービス委譲契約を扱うことも、自らが扱うには範囲が広すぎるであろうと結論を下した。解釈指針委員会は、サービス委譲契約において営業者が委譲者に行う支払の会計処理の論点をアジェンダに取り上げないことを[決定した]。

その他の事項 (Other matters)

項目	原文	仮訳
仕掛案件	<p data-bbox="246 271 1108 343">Interpretations Committee work in progress update (Agenda Paper 10)</p> <p data-bbox="246 343 1108 494">The Interpretations Committee received a report on three new issues and five ongoing issues for consideration at future meetings. The report also included an issue that is on hold and that will be considered again at future meetings.</p>	<p data-bbox="1108 271 2069 311">解釈指針委員会の仕掛案件のアップデート (アジェンダ・ペーパー10)</p> <p data-bbox="1108 311 2069 494">解釈指針委員会は、今後の会議で検討対象とする3つの新しい論点と5つの進行中の論点に関する報告書を受け取った。報告書には、保留となっていて今後の会議で再び検討される予定の1つの論点も含まれていた。</p>

解釈指針委員会のアジェンダ決定 (Interpretations Committee agenda decisions)

項目	原文	仮訳
IFRS 5 減損損失	<p>IFRS 5 <i>Non-current Assets Held for Sale and Discontinued Operations</i>—To what extent can an impairment loss be allocated to non-current assets within a disposal group?</p> <p>The Interpretations Committee received a request to clarify a measurement requirement of IFRS 5 <i>Non-current Assets Held for Sale and Discontinued Operations</i>. Specifically, the question was whether the allocation of an impairment loss recognised for a disposal group can reduce the carrying amount of non-current assets that are within the scope of the measurement requirements of IFRS 5 to an amount that is lower than their fair value less costs of disposal or their value in use. In analysing this issue, the Interpretations Committee considered a situation in which the carrying amount of such non-current assets is not less than the amount of the impairment loss, and did not consider the implications for allocating an impairment loss if that loss exceeds the carrying amount of such non-current assets.</p> <p>The Interpretations Committee noted that paragraph 23 of IFRS 5 addresses the recognition of impairment losses for a disposal group. It also noted that in determining the order of allocation of impairment losses to non-current assets that are within the scope of the measurement requirements of that Standard, paragraph 23 refers to paragraphs 104 and 122 of IAS 36 <i>Impairment of Assets</i>, which set out requirements regarding the order of allocation of impairment losses. However, it does not refer to paragraph 105 of IAS 36, which restricts the impairment losses allocated to individual assets by requiring that an asset is not written down to less than the higher of its fair value less costs of disposal, its value in use and zero. Consequently, the Interpretations Committee observed that the restriction in paragraph 105 of IAS 36 does not apply when allocating an impairment loss for a disposal group to the non-current assets that are within the scope of the measurement requirements of IFRS 5. The Interpretations Committee understood this to mean that the amount of impairment that should be recognised for a disposal group would not be restricted by the fair value less costs of disposal or value in use of those non-current assets that are within the scope of the measurement</p>	<p>IFRS 第 5 号「売却目的で保有する非流動資産及び非継続事業」——どの程度まで減損損失を処分グループ内の非流動資産に配分できるのか</p> <p>解釈指針委員会は、IFRS 第 5 号「売却目的で保有する非流動資産及び非継続事業」の測定の実務事項の明確化を求める要望を受けた。具体的には、質問は、処分グループについて認識した減損損失の配分により、IFRS 第 5 号の測定の実務事項の範囲に含まれる非流動資産の帳簿価額を、処分コスト控除後の公正価値又は使用価値よりも低い金額まで減額することができるのかどうかであった。この論点を分析する際に、解釈指針委員会は、そうした非流動資産の帳簿価額が減損損失の金額以上である状況を検討し、減損損失がそうした非流動資産の帳簿価額を上回る場合の減損損失の配分との関わりについては検討しなかった。</p> <p>解釈指針委員会は、IFRS 第 5 号の第 23 項が処分グループに係る減損損失の認識を扱っていることに留意した。また、同基準の測定の実務事項の範囲に含まれる非流動資産への減損損失の配分の順序を決定する際に、第 23 項が IAS 第 36 号「資産の減損」の第 104 項及び第 122 項（減損損失の配分の順序に関する実務事項を示している）を参照していることにも留意した。しかし、IFRS 第 5 号の第 23 項では、IAS 第 36 号の第 105 項（資産について処分コスト控除後の公正価値、使用価値、ゼロのいずれか高い金額を下回る評価減を行わないよう要求することによって、個々の資産に配分される減損損失を制限している）は参照していない。したがって、解釈指針委員会は、IAS 第 36 号の第 105 項における制限は、処分グループについての減損損失を IFRS 第 5 号の測定の実務事項の範囲に含まれる非流動資産に配分する際には適用されないことに着目した。解釈指針委員会は、これは、処分グループについて認識すべき減損の金額は、IFRS 第 5 号の測定の実務事項の範囲に含まれる非流動資産の処分コスト控除後の公正価値又は使用価値による制限を受けないことを意味するものと理解した。</p>

項目	原文	仮訳
	<p>requirements of IFRS 5.</p> <p>In the light of existing IFRS requirements, the Interpretations Committee determined that neither an Interpretation nor an amendment to a Standard was necessary. Consequently, the Interpretations Committee decided not to add this issue to its agenda.</p>	<p>現行のIFRSの要求事項に照らし、解釈指針委員会は、解釈指針も基準の修正も必要ないと判断した。したがって、解釈指針委員会は、この論点をアジェンダに追加しないことを決定した。</p>
<p>IFRS 5 グループ内取引</p>	<p>IFRS 5 <i>Non-current Assets Held for Sale and Discontinued Operations</i>—How to present intragroup transactions between continuing and discontinued operations</p> <p>The Interpretations Committee received a request to clarify how to present intragroup transactions between continuing and discontinued operations.</p> <p>The submitter points out that paragraph 30 of IFRS 5 <i>Non-current Assets Held for Sale and Discontinued Operations</i> requires an entity to present and disclose information that enables users of the financial statements to evaluate the financial effects of discontinued operations and disposals of non-current assets (or disposal groups). However, IFRS 5 does not provide specific requirements on how to eliminate intragroup transactions between continuing and discontinued operations.</p> <p>The Interpretations Committee noted that neither IFRS 5 nor IAS 1 <i>Presentation of Financial Statements</i> includes requirements regarding the presentation of discontinued operations that override the consolidation requirements in IFRS 10 <i>Consolidated Financial Statements</i>. The Interpretations Committee also noted that paragraph B86(c) of IFRS 10 requires elimination of, among other things, income and expenses relating to intragroup transactions, and not merely intragroup profit. Consequently, the Interpretations Committee observed that not eliminating intragroup transactions would be inconsistent with the elimination requirements of IFRS 10.</p> <p>The Interpretations Committee also noted that paragraph 30 of IFRS 5 requires an entity to present and disclose information that enables users of the financial statements to evaluate the financial effects of discontinued operations and disposal activity. In the light of this objective, the</p>	<p>IFRS 第5号「売却目的で保有する非流動資産及び非継続事業」——継続事業と非継続事業の間でのグループ内取引の表示方法</p> <p>解釈指針委員会は、継続事業と非継続事業の間でのグループ内取引の表示方法の明確化を求める要望を受けた。</p> <p>要望提出者は、IFRS 第5号「売却目的で保有する非流動資産及び非継続事業」の第30項では、財務諸表利用者が非継続事業及び非流動資産（又は処分グループ）の処分による財務上の影響を評価できるような情報の表示及び開示を企業に要求していることを指摘している。しかし、IFRS 第5号は、継続事業と非継続事業の間でのグループ内取引の消去方法に関する具体的な要求事項を提供していない。</p> <p>解釈指針委員会は、IFRS 第5号にもIAS 第1号「財務諸表の表示」にも、非継続事業の表示に関してIFRS 第10号「連結財務諸表」における連結の要求事項を覆すような要求事項が含まれていないことに留意した。解釈指針委員会は、IFRS 第10号のB86項(c)が要求しているのは、とりわけ、グループ内取引に係る収益及び費用の消去であり、単にグループ内利益の消去だけではないことにも留意した。したがって、解釈指針委員会は、グループ内取引を消去しないと、IFRS 第10号の消去の要求事項と不整合となることに着目した。</p> <p>解釈指針委員会は、IFRS 第5号の第30項は、財務諸表利用者が非継続事業及び処分活動による財務上の影響を評価できるような情報の表示及び開示を企業に要求していることにも留意した。この目的に照らし、解釈</p>

項目	原文	仮訳
	<p>Interpretations Committee observed that, depending on the particular facts and circumstances, an entity may have to provide additional disclosures in order to enable users to evaluate the financial effects of discontinued operations.</p> <p>The Interpretations Committee noted that IFRS 5 was described as a possible research project in the Request for Views on the 2015 <i>Agenda Consultation</i> published by the IASB in August 2015. In the light of this, the Interpretations Committee thought that the issue of how an entity should disaggregate consolidated results between continuing and discontinued operations in a way that reflects elimination of intragroup transactions would be better considered as part of such a project.</p> <p>Consequently, the Interpretations Committee decided not to add this issue to its agenda.</p>	<p>指針委員会は、特定の事実及び状況に応じて、利用者が非継続事業の財務上の影響を評価できるようにするため、企業が追加的な開示を提供しなければならない場合があることに着目した。</p> <p>解釈指針委員会は、IASB が 2015 年 8 月に公表した 2015 年「アジェンダ協議」に関する意見募集において IFRS 第 5 号が可能性のあるリサーチ・プロジェクトとして記述されたことに留意した。これを踏まえて、解釈指針委員会は、企業がグループ内取引の消去を反映する方法で継続事業と非継続事業の間での連結成果をどのように分解すべきなのかという論点は、当該プロジェクトの一環として検討する方が適切であろうと考えた。</p> <p>したがって、解釈指針委員会は、この論点をアジェンダに追加しないことを決定した。</p>
<p>IFRS 5 その他 の論点</p>	<p>IFRS 5 <i>Non-current Assets Held for Sale and Discontinued Operations</i>—Other various IFRS 5-related issues</p> <p>The Interpretations Committee has received and discussed a number of issues relating to the application of IFRS 5 <i>Non-current Assets Held for Sale and Discontinued Operations</i> requirements at several meetings. Those issues relate to various aspects of IFRS 5 and include the following:</p> <p><i>Scope</i></p> <p>a. the scope of the held-for-sale classification—paragraph 6 of IFRS 5 requires a non-current asset (or disposal group) to be classified as held for sale if its carrying amount will be recovered principally through a sale transaction rather than through continuing use. The issue relates to whether particular types of planned loss of control events, besides loss of control through sale or distribution, can result in a held-for-sale classification, such as loss of control of a subsidiary due to dilution of the shares held by the entity, call options held by a non-controlling shareholder or a modification of a shareholders' agreement.</p>	<p>IFRS 第 5 号「売却目的で保有する非流動資産及び非継続事業」——その他のさまざまな IFRS 第 5 号関連の論点</p> <p>解釈指針委員会は、数回の会議において IFRS 第 5 号「売却目的で保有する非流動資産及び非継続事業」の要求事項の適用に関するいくつかの論点を受け取り、議論した。それらの論点は、IFRS 第 5 号のさまざまな側面に関するものであり、以下のものが含まれている。</p> <p>範 囲</p> <p>a. 売却目的保有の分類の範囲——IFRS 第 5 号の第 6 項では、非流動資産（又は処分グループ）の帳簿価額が、継続的使用ではなく主に売却取引により回収される場合は、非流動資産（又は処分グループ）を売却目的保有に分類することを要求している。この論点は、売却又は分配を通じた支配の喪失に加えて、特定の種類の予定された支配喪失事象（企業が保有する株式の希薄化、非支配株主が保有するコール・オプション又は株主の契約の修正による子会社に対する支配の喪失など）によって、売却目的保有への分類を生じ得るのかどうかに関する</p>

項目	原文	仮訳
b.	accounting for a disposal group consisting mainly of financial instruments—paragraph 5 of IFRS 5 states that the measurement requirements of IFRS 5 do not apply to financial assets within the scope of IFRS 9 <i>Financial Instruments</i> . The issue relates to whether IFRS 5 applies to a disposal group that consists mainly, or entirely, of financial instruments.	ものである。
	<i>Measurement</i>	
c.	impairment of a disposal group—paragraph 15 of IFRS 5 requires a disposal group to be measured at the lower of its carrying amount and its fair value less costs to sell, whereas paragraph 23 requires the impairment loss recognised for a disposal group to be allocated to the carrying amount of the non-current assets that are within the scope of the measurement requirements of IFRS 5. The issue relates to a situation in which the difference between the carrying amount and the fair value less costs to sell of a disposal group exceeds the carrying amount of non-current assets in the disposal group. Should the amount of the impairment loss recognised be limited to the carrying amount of:	測定
i.	non-current assets that are within the scope of the measurement requirements of IFRS 5;	c. 処分グループの減損——IFRS 第 5 号の第 15 項では、処分グループを、帳簿価額と売却コスト控除後の公正価値のいずれか低い金額で測定することを要求しているが、第 23 項では、処分グループについて認識した減損損失を、IFRS 第 5 号の測定の要求事項の範囲に含まれる非流動資産の帳簿価額に配分することを要求している。この論点は、処分グループの帳簿価額と売却コスト控除後の公正価値との差額が、処分グループの中の非流動資産の帳簿価額を超える状況に関するものである。認識される減損損失の金額は、次のいずれの帳簿価額に制限すべきなのであろうか。
ii.	the net assets of a disposal group;	i. IFRS 第 5 号の測定の要求事項の範囲に含まれる非流動資産
iii.	the total assets of a disposal group; or	ii. 処分グループの純資産
iv.	the non-current assets and in this case the entity would recognise a liability for any excess?	iii. 処分グループの総資産
d.	reversal of an impairment loss relating to goodwill in a disposal group—paragraph 22 of IFRS 5 requires the recognition of a gain for a subsequent increase in the fair value less costs to sell of a disposal group. The issue relates to a situation in which goodwill within the disposal group had previously been impaired. Specifically, the question relates to whether an impairment loss previously allocated to	d. 処分グループの中ののれんに係る減損損失の戻入れ——IFRS 第 5 号の第 22 項では、処分グループの売却コスト控除後の公正価値のその後の増加についての利得の認識を要求している。この論点は、処分グループに含まれるのれんが過去に減損していた状況に関する。具体的には、質問は、過去にのれんに配分した減損損失を戻入れできるの

項目	原文	仮訳
	goodwill can be reversed.	かどうかに関するものである。
	<i>Presentation</i>	表示
	<p>e. how to apply the definition of ‘major line of business’ in presenting discontinued operations—in accordance with paragraph 32 of IFRS 5, a component of an entity that has been disposed of, or is classified as held for sale, and represents a separate major line of business or geographical area of operations is a discontinued operation. The issue relates to how to interpret the definition of ‘discontinued operation’, especially with regard to the notion of ‘separate major line of business or geographical area of operations’ as described in paragraph 32 of IFRS 5.</p> <p>f. how to apply the presentation requirements in paragraph 28 of IFRS 5—paragraph 28 requires the effects of a remeasurement (upon ceasing to be classified as held for sale) of a non-current asset to be recognised in profit or loss in the current period. Paragraph 28 also requires financial statements for the periods since classification as held for sale or as held for distribution to owners to be ‘amended accordingly’ if the disposal group or non-current asset that ceases to be classified as held for sale or as held for distribution to owners is a subsidiary, joint operation, joint venture, associate, or a portion of an interest in a joint venture or an associate. The issue relates to a situation in which a disposal group that consists of both a subsidiary and other non-current assets ceases to be classified as held for sale. In such a situation, should an entity recognise the remeasurement adjustments relating to the subsidiary and the other non-current assets in different accounting periods, and should any amendment apply to presentation as well as to measurement?</p> <p>g. how to present intragroup transactions between continuing and discontinued operations—paragraph 30 of IFRS 5 requires an entity to present and disclose information that enables users of the financial statements to evaluate the financial effects of discontinued operations and disposals of non-current assets (or disposal groups). The issue relates to how best to eliminate and reflect transactions between</p>	<p>e. 非継続事業を表示する際の「主要な事業分野」の定義の適用方法——IFRS 第 5 号の第 32 項に従うと、企業の構成単位のうち、処分されたか又は売却目的保有に分類され、かつ、独立の主要な事業分野又は営業地域を表すものは、非継続事業である。この論点は、「非継続事業」の定義（特に、IFRS 第 5 号の第 32 項に記述されている「独立の主要な事業分野又は営業地域」の概念に関して）の解釈方法に関するものである。</p> <p>f. IFRS 第 5 号の第 28 項の表示の要求事項の適用方法——第 28 項では、非流動資産の（売却目的保有への分類の中止時の）再測定の影響を当期の純損益に認識することを要求している。第 28 項では、売却目的保有又は所有者分配目的保有に分類した後の期間に係る財務諸表は、売却目的保有又は所有者分配目的保有への分類を中止した処分グループ又は非流動資産が、子会社、共同支配事業、共同支配企業、関連会社、又は共同支配企業若しくは関連会社に対する持分の一部である場合には、「それによって修正」しなければならないことも要求している。この論点は、子会社と他の非流動資産の両方で構成される処分グループが売却目的保有に分類されなくなる状況に関するものである。こうした状況において、企業は、子会社と他の非流動資産に係る再測定の修正を異なる会計期間に認識すべきなのか、また、修正は測定とともに表示にも適用すべきなのか。</p> <p>g. 継続事業と非継続事業の間でのグループ内取引の表示方法——IFRS 第 5 号の第 30 項では、財務諸表利用者が、非継続事業及び非流動資産（又は処分グループ）の処分による財務上の影響を評価できるような情報の表示及び開示を企業に要求している。この論点は、継続事業と非継続事業の間での重要な取引がある場合に、継続事業と非継続事</p>

項目	原文	仮訳
	<p>continuing and discontinued operations on the face of the statement of profit or loss, when there are significant transactions between them. Should the intragroup transactions:</p> <ul style="list-style-type: none"> i. be eliminated without any adjustments; or ii. be eliminated, with adjustments to illustrate how transactions between continuing or discontinued operations are expected to be affected in the future? <p>Because of the number and variety of unresolved issues, the Interpretations Committee concluded that a broad-scope project on IFRS 5 might be warranted. In this respect, the Interpretations Committee noted that IFRS 5 was described as a possible research project in the Request for Views on the 2015 <i>Agenda Consultation</i> published by the IASB in August 2015. Consequently, the Interpretations Committee decided not to add these issues to its agenda.</p>	<p>業の間での取引を、純損益の計算書の本体で消去し反映する最も適切な方法に関するものである。グループ内取引は、次のいずれとすべきなのか。</p> <ul style="list-style-type: none"> i. 消去し、調整は行わないのか。あるいは、 ii. 消去し、継続事業又は非継続事業の間での取引が将来にどのように影響を受けると予想されるのかを示すように調整を行うのか。 <p>未解決の論点の件数が多く多様であるため、解釈指針委員会は、IFRS 第 5 号に関する広範囲なプロジェクトが必要かもしれないと結論を下した。これに関して、解釈指針委員会は、IASB が 2015 年 8 月に公表した 2015 年「アジェンダ協議」に関する意見募集において IFRS 第 5 号が可能性のあるリサーチ・プロジェクトとして記述されたことに留意した。したがって、解釈指針委員会は、これらの論点をアジェンダに追加しないことを決定した。</p>
<p>IFRS 9 ヘッジ 会計</p>	<p>IFRS 9 <i>Financial Instruments</i>—Transition issues relating to hedging</p> <p>The Interpretations Committee received a request for guidance in respect of two issues pertaining to hedge designation and hedge accounting in situations in which an entity makes the transition from IAS 39 <i>Financial Instruments: Recognition and Measurement</i> to IFRS 9 <i>Financial Instruments</i>.</p> <p>More specifically, the Interpretations Committee has been asked to consider:</p> <ul style="list-style-type: none"> a. whether an entity can treat a hedging relationship as a continuing hedging relationship on transition from IAS 39 to IFRS 9 if the entity changes the hedged item in a hedging relationship from an entire non-financial item (as permitted by IAS 39) to a component of the non-financial item (as permitted by IFRS 9) in order to align the hedge with the entity’s risk management objective (Issue 1); and b. whether an entity can continue with its original hedge designation of 	<p>IFRS 第 9 号「金融商品」——ヘッジに関する経過措置の論点</p> <p>解釈指針委員会は、企業が IAS 第 39 号「金融商品：認識及び測定」から IFRS 第 9 号「金融商品」に移行する状況におけるヘッジ指定とヘッジ会計に関する 2 つの論点についてのガイダンスを求める要望を受け取った。</p> <p>より具体的には、解釈指針委員会は、次のことを検討するよう求められた。</p> <ul style="list-style-type: none"> a. 企業が、ヘッジを企業のリスク管理目的と合致させるために、ヘッジ関係におけるヘッジ対象を非金融商品項目全体（IAS 第 39 号で認めている）から非金融商品項目の構成要素（IFRS 第 9 号で認めている）に変更する場合、IAS 第 39 号から IFRS 第 9 号への移行時に、企業はヘッジ関係を継続しているものとして扱うことができるのかどうか（論点 1）

項目	原文	仮訳
	<p>the entire non-financial item on transition to IFRS 9 when the entity's risk management objective is to hedge only a component of the non-financial item (Issue 2).</p>	<p>b. 企業のリスク管理目的が非金融商品項目のある構成要素のみをヘッジすることである場合に、企業は IFRS 第 9 号への移行時に非金融商品項目全体の当初のヘッジ指定を継続できるのかどうか（論点 2）</p>
	<p>In relation to Issue 1, the Interpretations Committee noted that when an entity changes the hedged item in a hedging relationship from an entire non-financial item to a component of the non-financial item upon transition to IFRS 9, it is required to do so on a prospective basis as described in paragraph 7.2.22 of IFRS 9. The Interpretations Committee also noted that changing the hedged item while continuing the original hedge relationship would be equivalent to the retrospective application of the hedge accounting requirements in IFRS 9, which is prohibited except in the limited circumstances described in paragraph 7.2.26 of IFRS 9. The Interpretations Committee observed that in the example presented in Issue 1, the exceptions in paragraph 7.2.26 do not apply and therefore the original hedge relationship could not be treated as a continuing hedge relationship on transition to IFRS 9.</p>	<p>論点 1 に関して、解釈指針委員会は、企業が IFRS 第 9 号への移行時にヘッジ関係におけるヘッジ対象を非金融商品項目全体から非金融商品項目の構成要素に変更する場合には、IFRS 第 9 号の 7.2.22 項に記述されているとおり将来に向かって変更することが要求されることに留意した。解釈指針委員会は、当初のヘッジ関係を継続しながらヘッジ対象を変更することは、IFRS 第 9 号のヘッジ会計の要求事項の遡及適用と同じことになり、これは IFRS 第 9 号の 7.2.26 項に記述される限定的な状況を除いて禁止されていることにも留意した。解釈指針委員会は、論点 1 で示している例では、7.2.26 項の例外は適用されず、したがって、当初のヘッジ関係を IFRS 第 9 号への移行時に継続しているヘッジ関係として扱うことはできないことに着目した。</p>
	<p>In relation to Issue 2, the Interpretations Committee observed that:</p>	<p>論点 2 に関して、解釈指針委員会は次のことに着目した。</p>
	<p>a. paragraphs BC6.97, BC6.98 and BC6.100 of IFRS 9 support the use of hedge designations that are not exact copies of actual risk management ('proxy hedging') as long as they reflect risk management in that they relate to the same type of risk that is being managed and the same type of instruments that are being used for that purpose; and</p> <p>b. the use of proxy hedging in cases in which it reflects the entity's risk management (that is, where it relates to the same type of risk that is being managed and the same type of instruments that are being used for that purpose) did not appear to be restricted to instances in which IFRS 9 had prohibited an entity from designating hedged items in accordance with its actual risk management.</p>	<p>a. IFRS 第 9 号の BC6.97 項、BC6.98 項及び BC6.100 項は、実際のリスク管理の正確なコピーではないヘッジ指定（「代用ヘッジ」）の使用を支持している。それは、管理されているリスクと同じ種類のリスク及び当該目的に使用されている金融商品と同じ種類の金融商品に関するものであるという点で、リスク管理を反映することが条件となっている。</p> <p>b. 企業のリスク管理を反映する状況（すなわち、管理されているリスクと同じ種類のリスク及び当該目的に使用されている金融商品と同じ種類の金融商品に関するものである場合）における代用ヘッジの使用は、IFRS 第 9 号で企業が実際のリスク管理に従ってヘッジ対象を指定することが禁止された事例に限定されるようには思われない。</p>
	<p>As a result, the Interpretations Committee noted that hedge designations of an entire non-financial item could continue on transition to IFRS 9 as long</p>	<p>この結果、解釈指針委員会は、IFRS 第 9 号における適格要件を満たしている限り、IFRS 第 9 号への移行時に非金融商品項目全体のヘッジ指定</p>

項目	原文	仮訳
	<p>as they meet the qualifying criteria in IFRS 9.</p> <p>In the light of existing IFRS requirements, the Interpretations Committee determined that neither an Interpretation nor an amendment to a Standard was necessary. Consequently, the Interpretations Committee decided not to add this issue to its agenda.</p>	<p>を継続できることに留意した。</p> <p>現行の IFRS の要求事項に照らし、解釈指針委員会は、解釈指針も基準の修正も必要ないと判断した。したがって、解釈指針委員会は、この論点をアジェンダに追加しないことを決定した。</p>
<p>IFRS 11 これまで 保有していた 持分</p>	<p>IFRS 11 <i>Joint Arrangements</i>—Remeasurement of previously held interests</p> <p>The Interpretations Committee discussed whether previously held interests in the assets and liabilities of a joint operation should be remeasured in the following transactions when the asset or group of assets involved in such transactions do not meet the definition of a business in accordance with IFRS 3 <i>Business Combinations</i>:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. obtaining control of a joint operation when the entity previously had joint control of, or was a party to, the joint operation before the transaction; and 2. a change of interests resulting in a party to a joint operation obtaining joint control over the joint operation. The party to the joint operation had rights to the assets and obligations for the liabilities relating to the joint operation before the transaction. <p>The Interpretations Committee noted that paragraph 2(b) of IFRS 3 explains the requirements for accounting for an asset acquisition in which the asset or group of assets do not meet the definition of a business. The Interpretations Committee noted that paragraph 2(b) of IFRS 3 specifies that a cost-based approach should be used in accounting for an asset acquisition, and that in a cost-based approach the existing assets are generally not remeasured. The Interpretations Committee also observed that it was not aware of significant diversity in practice and, therefore, decided not to add this issue to its agenda.</p>	<p>IFRS 第 11 号「共同支配の取決め」——これまで保有していた持分の再測定</p> <p>解釈指針委員会は、共同支配事業の資産及び負債に対してこれまでに保有していた持分を、以下の取引において、こうした取引に関わる資産又は資産グループがIFRS第3号「企業結合」に従って事業の定義を満たさない場合に、再測定すべきなのかどうかを議論した。</p> <ol style="list-style-type: none"> a. 企業が、取引前に、共同支配事業に対する共同支配をこれまでに有していたか又は共同支配事業の当事者であった場合の、共同支配事業に対する支配の獲得 b. 持分の変動のうち、共同支配事業の当事者が共同支配事業に対する共同支配を獲得することとなるもの。共同支配事業の当事者は、取引前に、当該共同支配事業に関する資産に対する権利及び負債に対する義務を有していた。 <p>解釈指針委員会は、IFRS 第 3 号の第 2 項(b)が、資産の取得のうち、資産又は資産グループが事業の定義を満たさないものについての会計処理に関する要求事項を説明していることに留意した。解釈指針委員会は、IFRS 第 3 号の第 2 項(b)では、資産の取得の会計処理の際に原価ベースのアプローチを使用すべきであることを定めており、原価ベースのアプローチでは既存の資産は一般に再測定されないことに留意した。解釈指針委員会は、著しい実務の不統一は聞いていないことにも着目し、したがって、この論点をアジェンダに追加しないことを決定した。</p>

項目	原文	仮訳
IAS 12 為替レ ート変 動の影 響	<p>IAS 12 <i>Income Taxes</i>—Recognition of deferred taxes for the effect of exchange rate changes</p> <p>The Interpretations Committee received a submission regarding the recognition of deferred taxes when the tax bases of an entity’s non-monetary assets and liabilities are determined in a currency that is different from its functional currency. The question is whether deferred taxes that result from exchange rate changes on the tax bases of non-current assets are recognised through profit or loss.</p> <p>The Interpretations Committee noted that paragraph 41 of IAS 12 <i>Income Taxes</i> states that when the tax base of a non-monetary asset or liability is determined in a currency that is different from the functional currency, temporary differences arise resulting in a deferred tax asset or liability. Such deferred tax does not arise from a transaction or event that is recognised outside profit or loss and is therefore charged or credited to profit or loss in accordance with paragraph 58 of IAS 12. Such deferred tax charges or credits would be presented with other deferred taxes, instead of with foreign exchange gains or losses, in the statement of profit or loss.</p> <p>The Interpretations Committee also noted that paragraph 79 of IAS 12 requires the disclosure of the major components of tax expense (income). The Interpretations Committee observed that when changes in the exchange rate are the cause of a major component of the deferred tax charge or credit, an explanation of this in accordance with paragraph 79 of IAS 12 would help users of financial statements to understand the tax expense (income) for the period.</p> <p>In the light of existing IFRS requirements, the Interpretations Committee determined that neither an Interpretation nor an amendment to a Standard was necessary. Consequently, the Interpretations Committee decided not to add this issue to its agenda.</p>	<p>IAS第12号「法人所得税」——為替レート変動の影響に係る繰延税金の認識</p> <p>解釈指針委員会は、企業の非貨幣性資産及び負債の税務基準額が機能通貨と異なる通貨で算定される場合の繰延税金の認識に関する要望書を受け取った。質問は、非流動資産の税務基準額に関する為替レート変動から生じる繰延税金を、純損益を通じて認識するのかどうかである。</p> <p>解釈指針委員会は、IAS第12号「法人所得税」の第41項では、非貨幣性資産又は負債の税務基準額が機能通貨と異なる通貨で算定される場合には、一時差異が生じ、繰延税金資産又は負債が生じると述べていることに留意した。こうした繰延税金は、純損益の外で認識される取引又は事象から生じるものではないので、IAS第12号の第58項に従って純損益に計上される。こうした繰延税金の計上額は、純損益の計算書において、為替差損益ではなく、他の繰延税金と一緒に表示されることになる。</p> <p>解釈指針委員会は、IAS第12号の第79項では、税金費用（収益）の主要な内訳の開示を要求していることにも留意した。解釈指針委員会は、為替レートの変動が繰延税金の計上額の主要な内訳の原因である場合に、IAS第12号の第79項に従ってこれを説明すれば、当期の税金費用（収益）を財務諸表利用者が理解する助けとなるであろうことに着目した。</p> <p>現行のIFRSの要求事項に照らし、解釈指針委員会は、解釈指針も基準の修正も必要ないと判断した。したがって、解釈指針委員は、この論点をアジェンダに追加しないことを決定した。</p>
IAS 39 金利フ ロアー	<p>IAS 39 <i>Financial Instruments: Recognition and Measurement</i>—Separation of an embedded floor from a floating rate</p>	<p>IAS 第 39 号「金融商品：認識及び測定」——組み込まれたフロアーを変動金利の主契約から分離すること</p>

項目	原文	仮訳
host contract	<p>The Interpretations Committee received a request to clarify the application of the embedded derivative requirements of IAS 39 <i>Financial Instruments: Recognition and Measurement</i> in a negative interest rate environment. Specifically, the Interpretations Committee considered:</p>	<p>解釈指針委員会は、マイナス金利の環境における IAS 第 39 号「金融商品：認識及び測定」の組込デリバティブの要求事項の適用の明確化を求める要望を受けた。具体的には、解釈指針委員会は、次のことを検討した。</p>
<p>a. whether paragraph AG33(b) of IAS 39 should apply to an embedded interest rate floor in a floating rate host debt contract in a negative interest rate environment; and</p> <p>b. how to determine the ‘market rate of interest’ referred to in that paragraph.</p>	<p>a. マイナス金利の環境において、IAS 第 39 号の AG33 項(b)を変動金利の主契約である負債性契約に組み込まれた金利フロアーに適用すべきかどうか</p> <p>b. 同項で言及している「市場金利」の決定方法</p>	<p>解釈指針委員会は、次のように考えた。</p>
<p>The Interpretations Committee observed that:</p>	<p>a. paragraph AG33(b) of IAS 39 should be applied to an interest rate floor in a negative interest rate environment in the same way as it would be applied in a positive interest rate environment;</p> <p>b. when applying paragraph AG33(b) of IAS 39, in a positive or negative interest rate environment, an entity should compare the overall interest rate floor (ie the benchmark interest rate referenced in the contract plus contractual spreads and if applicable any premiums, discounts or other elements that would be relevant to the calculation of the effective interest rate) for the hybrid contract to the market rate of interest for a similar contract without the interest rate floor (ie the host contract); and</p> <p>c. in order to determine the appropriate market rate of interest for the host contract, an entity is required to consider the specific terms of the host contract and the relevant spreads (including credit spreads) appropriate for the transaction.</p>	<p>a. IAS 第 39 号の AG33 項(b)は、プラス金利の環境で適用されるのと同じ方法でマイナス金利の環境における金利フロアーに適用すべきである。</p> <p>b. IAS 第 39 号の AG33 項(b)を適用する場合に、プラスの又はマイナスの金利の環境において、企業は、混合契約についての全体的な金利フロアー（すなわち、契約で参照しているベンチマーク金利に、契約上のスプレッド（及び、該当がある場合には、プレミアム、ディスカウント又は実効金利の計算に関連性がある他の要素）を加えたもの）と、金利フロアーのない類似の契約（すなわち、主契約）についての市場金利を比較すべきである。</p> <p>c. 主契約についての適切な市場金利を決定するために、企業は、主契約の具体的な条件及び取引に適切な関連するスプレッド（信用スプレッドを含む）を考慮することが求められる。</p>
<p>In making these observations, the Interpretations Committee noted the following:</p>	<p>a. paragraph AG33(b) of IAS 39 makes no distinction between positive</p>	<p>これらの所見を下した際に、解釈指針委員会は、以下のことに留意した。</p>
		<p>a. IAS 第 39 号の AG33 項(b)は、プラスとマイナスの金利の区別をして</p>

項目	原文	仮訳
	and negative interest rates and, therefore, the requirements of that paragraph should be applied consistently in both cases;	いないので、同項の要求事項は両方の場合に整合的に適用すべきである。
	b. paragraph AG33(b) of IAS 39 requires an entity to identify whether an embedded interest rate floor is closely related to a host debt contract and makes no reference to individual components of an embedded interest rate floor (such as the benchmark interest rate); and	b. IAS 第 39 号の AG33 項(b)は、組み込まれた金利フロアーが、主契約である負債性の契約に密接に関連しているかどうかを識別することを企業に要求しており、組み込まれた金利フロアーの個々の構成要素（ベンチマーク金利など）への言及はしていない。
	c. the term ‘market rate of interest’ is linked to the concept of fair value as defined in IFRS 13 <i>Fair Value Measurement</i> and is described in paragraph AG64 of IAS 39 as the rate of interest ‘for a similar instrument (similar as to currency, term, type of interest rate and other factors) with a similar credit rating’	c. 「市場金利」という用語は、IFRS 第 13 号「公正価値測定」で定義している公正価値の概念と結び付いていて、IAS 第 39 号の AG64 項において「類似の信用格付けを有する類似の商品（通貨、期間、金利の種類及び他の要因に関して類似するもの）に対する」金利と記述されている。
	The Interpretations Committee also observed that paragraphs B4.3.8(b) and B5.1.1 of IFRS 9 <i>Financial Instruments</i> replicate the requirements of paragraphs AG33(b) and AG64 of IAS 39 respectively. Consequently, the observations noted in this agenda decision would be equally applicable to financial liabilities accounted for in accordance with IFRS 9.	解釈指針委員会は、IFRS 第 9 号「金融商品」の B4.3.8 項(b)と B5.1.1 項はそれぞれ IAS 第 39 号の AG33 項(b)と AG64 項の要求事項を引き継いでいることにも着目した。したがって、本アジェンダ決定で述べている所見は、IFRS 第 9 号に従って会計処理される金融負債にも同様に適用可能となる。
	In the light of the existing IFRS requirements, the Interpretations Committee determined that neither an Interpretation nor an amendment to a Standard was necessary. Consequently, the Interpretations Committee decided not to add this issue to its agenda.	現行の IFRS の要求事項に照らし、解釈指針委員会は、解釈指針も基準の修正も必要ないと判断した。したがって、解釈指針委員会は、この論点をアジェンダに追加しないことを決定した。

Disclaimer: The content of this Update does not represent the views of the IASB or the IFRS Foundation and is not an official endorsement of any of the information provided. The information published in this newsletter originates from various sources and is accurate to the best of our knowledge.

免責事項：本アップデートの内容は、IASB 及び IFRS 財団の見解を表わすものではなく、提供されるいかなる情報も公式に承認されたものではない。本ニュースレターで公表される情報は、さまざまな情報源から作成しており、我々の知識の限りにおいて正確なものである。

この日本語訳は、企業会計基準委員会のスタッフが参考のために作成したものです。併記されている原文を参照の上ご利用ください。